

**PESS 10-20V**

**DE**

**ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG**  
AKKU-EXZENTERSCHLEIFER



 **TROTEC**

**Inhaltsverzeichnis**

**Hinweise zur Betriebsanleitung** ..... 2

**Sicherheit**..... 3

**Informationen über das Gerät**..... 9

**Transport und Lagerung**..... 11

**Inbetriebnahme** ..... 11

**Bedienung**..... 15

**Nachbestellbares Zubehör** ..... 16

**Fehler und Störungen**..... 17

**Wartung** ..... 18

**Entsorgung**..... 19

**Konformitätserklärung** ..... 20

**Hinweise zur Betriebsanleitung**

**Symbole**

 **Warnung vor elektrischer Spannung**  
Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.

 **Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen**  
Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von explosionsgefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.

 **Warnung vor heißer Oberfläche**  
Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von heißer Oberfläche für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.

 **Warnung**  
Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **Vorsicht**  
Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**Hinweis**

Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden) hin, aber nicht auf Gefährdungen.



**Info**

Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.



**Anleitung beachten**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Betriebsanleitung zu beachten ist.



**Gehörschutz tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass ein Gehörschutz zu benutzen ist.



**Schutzbrille tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass ein Augenschutz zu benutzen ist.



**Schutzmaske tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass eine Schutzmaske zu benutzen ist.



**Schutzkleidung tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass Schutzkleidung zu tragen ist.



**Schutzhandschuhe tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass Schutzhandschuhe zu tragen sind.

Die aktuelle Fassung der Betriebsanleitung können Sie unter folgendem Link herunterladen:



PESS 10-20V



<https://hub.trotec.com/?id=46068>

## Sicherheit

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



#### Warnung

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).



#### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.



#### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.



#### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.



#### **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.



#### **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkutowerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



#### **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Verwendung und Behandlung des Ladegerätes**

- **Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.** Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **Setzen Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien in das Ladegerät.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brand- und Explosionsgefahr, wenn es mit anderen Akkus oder nicht wiederaufladbaren Batterien verwendet wird.
- Laden Sie mit dem Ladegerät "Multiflex 20 - 2.0 AC" nur den Li-Ion-Akku "Multiflex 20 - 2.0 DC" mit einer Kapazität von 2,0 Ah (5 Akkuzellen). Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen.



#### **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Service**

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.



#### **Zusätzliche Sicherheitshinweise für Exzenterschleifer**

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Achten Sie darauf, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden. Entfernen Sie brennbare Materialien aus Ihrer Umgebung.** Beim Schleifen von Metall entsteht Funkenflug.
- **Achtung Brandgefahr! Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten mit beiden Händen fest.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand. Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Schleiffläche eine Anschlussleitung treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab.** Beim Abrutschen des Werkzeugs besteht Verletzungsgefahr.
- **Beim Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug, das über eine Staubfangbox verfügt oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden kann, besteht Brandgefahr!** Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug – beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz – kann sich Holzstaub in der Staubfangbox (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Werkstücks und des Elektrowerkzeugs und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.
- **Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung.**
- **Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.**
- **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.



#### **Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen**

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine verschlissenen, eingerissenen oder stark zugesetzten Schleifblätter.** Beschädigte Schleifblätter können zerreißen, weggeschleudert werden und Personen verletzen.
- **Schließen Sie beim Bearbeiten von Holz und insbesondere, wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Elektrowerkzeug an eine geeignete externe Absaugvorrichtung an.**
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug immer eingeschaltet gegen das Werkstück. Heben Sie das Elektrowerkzeug nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.**

#### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Verwenden Sie das Gerät PESS 10-20V ausschließlich zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall sowie lackierten Oberflächen unter Einhaltung der technischen Daten. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden. Wir empfehlen, das Elektrowerkzeug mit Original-Zubehör von Trotec zu verwenden.

#### **Vorhersehbare Fehlanwendung**

Das Gerät ist nicht zum Bearbeiten von feuchten Materialien sowie Polieren bestimmt.

Eine andere Verwendung als die im Kapitel Bestimmungsgemäße Verwendung beschriebene gilt als vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung.

#### **Personalqualifikation**

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- die Betriebsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

## Sicherheitszeichen und Schilder auf dem Akku und dem Ladegerät

### Hinweis

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.

Folgende Sicherheitszeichen und Schilder sind auf dem Akku angebracht:



### Warnung vor Explosionsgefahr!

Diese Symbole weisen Sie auf Folgendes hin:  
Setzen Sie den Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus! Bringen Sie den Akku nicht in Kontakt mit Wasser oder Feuer! Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr!



Laden Sie den Akku niemals bei Umgebungstemperaturen unter 10 °C oder über 45 °C. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



### Beachten Sie die richtige Entsorgung des Akkus!

Dieses Symbol weist Sie auf Folgendes hin:  
Achten Sie auf die richtige Entsorgung des Akkus und entsorgen Sie diesen auf keinen Fall im Abwasser oder in den öffentlichen Gewässern.  
Der Akku enthält reizende, ätzende und giftige Stoffe, die ein erhebliches Risiko für Mensch und Umwelt darstellen.

Folgende Sicherheitszeichen und Schilder sind auf dem Ladegerät angebracht:



Dieses Symbol weist Sie auf Folgendes hin:  
Lesen Sie vor dem Laden des Akkus die Betriebsanleitung bzw. Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol weist Sie auf Folgendes hin:  
Verwenden Sie das Ladegerät zum Aufladen des Akkus nur in trockenen Innenbereichen, nicht in Außenbereichen.

## Persönliche Schutzausrüstung



### Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



### Tragen Sie eine Schutzbrille.

Sie schützen dadurch Ihre Augen vor absplitternden, herunterfallenden und herumfliegenden Abbruchteilen, die Verletzungen verursachen können.



### Tragen Sie eine Schutzmaske.

Sie schützen sich so vor dem Einatmen von gesundheitsschädlichen Stäuben, die beim Bearbeiten von Werkstücken entstehen können.



### Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Sie schützen dadurch Ihre Hände vor Verbrennungen, Quetschungen und Hautabschürfungen.



### Tragen Sie enganliegende Schutzkleidung.

Sie schützen sich dadurch vor der Gefahr, dass Kleidung durch rotierende Teile eingezogen wird.

## Restgefahren



### Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende Isolierung. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und ordnungsgemäße Funktion. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie das Gerät nicht mehr ein.  
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder Ihre Hände feucht oder nass sind!



### Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



### Warnung vor elektrischer Spannung

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten!  
Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.



### Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen

Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 45 °C aus! Bringen Sie den Akku nicht in Kontakt mit Wasser oder Feuer! Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr!

**Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen**

Feiner Staub, der beim Schleifen entsteht, ist leicht entzündlich. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr! Benutzen Sie die Staubfangbox oder eine Staubabsaugung zum Auffangen der entstehenden Stäube.

Entleeren Sie vor Arbeitspausen die Staubfangbox.

**Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen**

Holzstaub in der Staubfangbox kann sich bei Funkenflug selbst entzünden. Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung! Holzstaub kann sich mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischen.

Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!

Vermeiden Sie Überhitzung des Werkstücks und des Gerätes.

Entleeren Sie die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers regelmäßig.

**Warnung vor heißer Oberfläche**

Das Einsatzwerkzeug kann nach der Verwendung noch heiß sein. Es besteht Verbrennungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs.

Berühren Sie das Einsatzwerkzeug nicht mit bloßen Händen!

Tragen Sie Schutzhandschuhe!

**Warnung vor heißer Oberfläche**

Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Berühren Sie das Werkstück nicht an der bearbeiteten Stelle! Lassen Sie es abkühlen.

Tragen Sie Schutzhandschuhe!

**Warnung**

Giftige Stäube!



Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske!

**Warnung**

Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material. Asbest gilt als krebserregend.

**Warnung**

Gefahr von Verletzungen, die durch umherfliegende Teile verursacht werden.

Benutzen Sie einen Staub- bzw. Spansack oder eine Staubabsaugung.

**Warnung**

Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!

**Warnung**

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.

**Warnung**

Erstickenungsgefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

**Vorsicht**

Schwingungsemissionen können Gesundheitsschäden verursachen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

**Vorsicht**

Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.

**Hinweis**

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

**Verhalten im Notfall / Not-Halt-Funktion**

Not-Halt:

Durch Herausziehen des Akkus wird die Funktion des Gerätes umgehend gestoppt. Um das Gerät gegen versehentliches Wiederstarten zu sichern, lassen Sie den Akku herausgezogen.

Verhalten im Notfall:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entnehmen Sie im Notfall den Akku aus dem Gerät: Halten Sie die Entriegelungstaste des Akkus fest und ziehen Sie den Akku vom Gerät, wie im Kapitel "Akku entnehmen" beschrieben.
3. Setzen Sie den Akku nicht wieder ein, wenn das Gerät defekt ist.

## Informationen über das Gerät

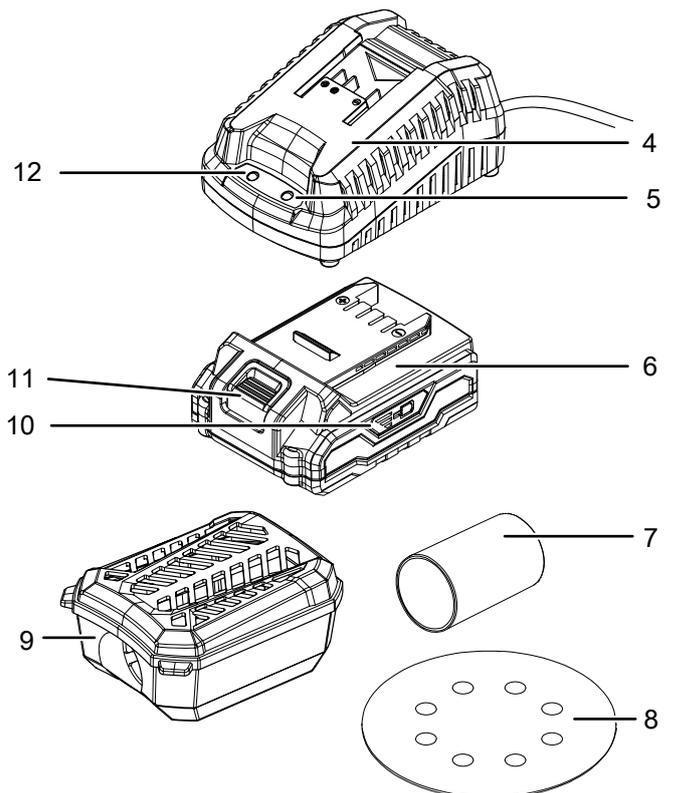
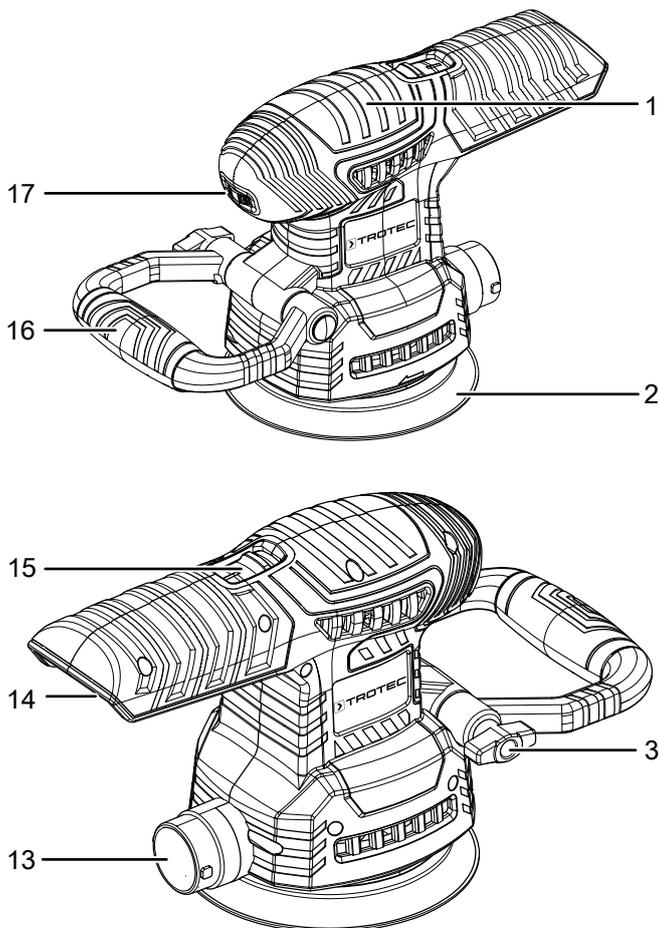
### Gerätebeschreibung

Das Gerät PESS 10-20V ist ein Akku-Exzentrerschleifer für den Trockenschliff und eignet sich ideal für das Schleifen von Holzoberflächen, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse und Lacken auf größeren Flächen.

Für materialgerechtes Arbeiten lässt sich per Stellrad eine Nennschwingzahl von 6.000 – 24.000 min<sup>-1</sup> in 6 Stufen wählen. Für bequemes und ermüdungsarmes Arbeiten ist das Gerät mit einem Ein-/Ausschalter für dauerhaften Betrieb, sowie einem in sechs Positionen verstellbaren Zusatzhandgriff versehen. Das werkzeuglose Klettsystem ermöglicht einen einfachen Schleifblattwechsel. Die Staubfangbox mit integriertem Filter und das Reduzierstück für externe Staubabsaugung sorgen für ein sauberes Arbeiten.

Der Akku verfügt über eine eigene Kapazitätsanzeige, mit der Sie den Ladezustand feststellen können, ohne dass der Akku am Gerät angeschlossen sein muss.

### Gerätedarstellung



Nr.	Bezeichnung
1	Gerätegriff
2	Exzentrerschleifplatte
3	Flügelmutter
4	Schnellladegerät
5	Rote Akku-LED (Laden des Akkus)
6	Akku
7	Adapter für externe Staubabsaugung
8	Schleifblatt
9	Staubfangbox mit Filter
10	Akku-Kapazitätsanzeige
11	Entriegelungstaste
12	Grüne Akku-LED (Schnellladegerät betriebsbereit)
13	Anschluss für die Staubabsaugung
14	Aufnahme für Akku
15	Ein-/Ausschalter
16	Zusatzhandgriff
17	Stellrad Schwingzahlvorwahl

## Lieferumfang

- 1 x Gerät PESS 10-20V
- 1 x Akku
- 1 x Schnellladegerät
- 1 x Staubfangbox
- 1 x Adapter für externe Staubabsaugung
- 4 x Schleifblatt für Holz, Körnung: 60/80/120/240
- 1 x Transportkoffer
- 1 x Anleitung

## Technische Daten

Parameter	Wert
<b>Modell</b>	<b>PESS 10-20V</b>
Nennspannung	20 V $\text{---}$
Nennschwingzahl	6.000 - 24.000 $\text{min}^{-1}$
Leerlaufdrehzahl $n_0$	3.000 - 12.000 $\text{min}^{-1}$
Schwingkreisdurchmesser	3,2 mm
Durchmesser Schleifplatte	125 mm
Gewicht	0,8 kg
<b>Akku</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 DC</b>
Typ	Li-Ion
Nennspannung	20 V $\text{---}$
Nennkapazität	2,0 Ah
Akkuzellen	5 Zellen
Kapazität	40 Wh
<b>Schnellladegerät</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 AC</b>
Eingang	
Nennspannung	230 – 240 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	65 W
Ausgang	
Nennspannung	21,5 V $\text{---}$
Ladestrom	2,4 A
Sicherung 	T 3,15 A
Ladedauer	1 h
Kabellänge	1,5 m
Schutzklasse	II (Doppelisolierung) / 
<b>Vibrationsinformation nach EN 62841-2-4</b>	
Schwingungsemissionswert Hauptgriff $a_h$	10,26 $\text{m/s}^2$
Schwingungsemissionswert Frontgriff $a_h$	8,69 $\text{m/s}^2$
Unsicherheit K	1,5 $\text{m/s}^2$

Parameter	Wert
<b>Schallwerte nach EN 62841-2-4</b>	
Schalldruckpegel $L_{pA}$	77,9 dB(A)
Schalleistung $L_{WA}$	88,9 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB



### Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

### Hinweise zu den Geräusch- und Vibrationsinformationen:

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte **und die angegebenen Geräuschemissionswerte** sind entsprechend einem in EN 62841 genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte **und die angegebenen Geräuschemissionswerte** können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



### Vorsicht

Schwingungsemissionen können Gesundheitsschäden verursachen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

- Die Schwingungs- **und Geräuschemissionen** können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Transport und Lagerung

### Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

### Transport

Verwenden Sie zum Transport des Gerätes den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, um das Gerät vor Einwirkungen von außen zu schützen.

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jedem Transport:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Entfernen Sie ggf. die Staubabsaugung vom Gerät.

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.

Beachten Sie folgende Hinweise zum Transport bzw. Versand von Li-Ionen-Akkus:

- Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.
- Beim Versand durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.
  - Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist.
  - Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.
  - Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

### Lagerung

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jeder Lagerung:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Entfernen Sie ggf. die Staubabsaugung vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel Wartung beschrieben.
- Verwenden Sie zur Lagerung des Gerätes den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, um das Gerät vor Einwirkungen von außen zu schützen.
- Lagern Sie keine vollständig entladenen Li-Ionen Akkus. Die Lagerung von entladenen Akkus kann zur Tiefenentladung und somit zur Beschädigung des Akkus führen.

Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- Umgebungstemperatur unter 45 °C
- im Transportkoffer an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz

## Inbetriebnahme

### Gerät auspacken

- Entnehmen Sie den Transportkoffer aus der Verpackung.



#### Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende Isolierung. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und ordnungsgemäße Funktion. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie das Gerät nicht mehr ein.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder Ihre Hände feucht oder nass sind!

- Kontrollieren Sie den Inhalt des Transportkoffers auf Vollständigkeit und achten Sie auf Beschädigungen.



#### Warnung

Erstickungsgefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der nationalen Gesetzgebung.

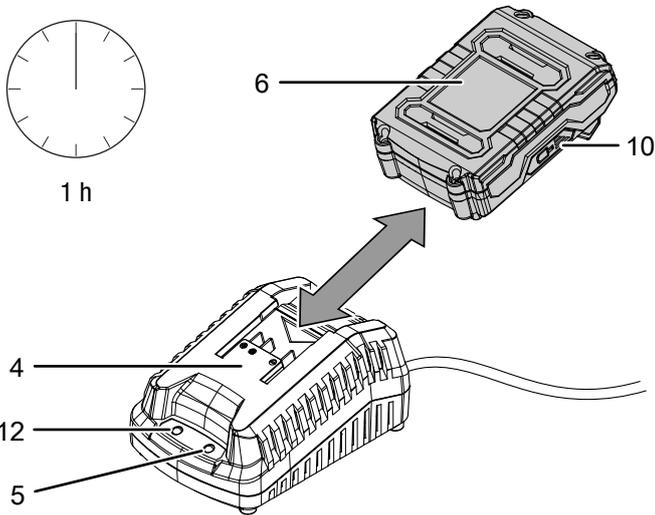
**Akku laden**

**Hinweis**

Der Akku kann bei unsachgemäßer Aufladung beschädigt werden.  
 Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor jedem Einlegen und Entnehmen des Akkus.  
 Laden Sie den Akku niemals bei Umgebungstemperaturen unter 10 °C oder über 40 °C.

Der Akku ist bei Lieferung teilgeladen, um eine Beschädigung des Akkus durch Tiefenentladung zu verhindern.  
 Der Akku sollte vor der Erstinbetriebnahme und bei schwacher Akkuleistung (es leuchtet nur noch die rote LED der Akku-Kapazitätsanzeige (10)) aufgeladen werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

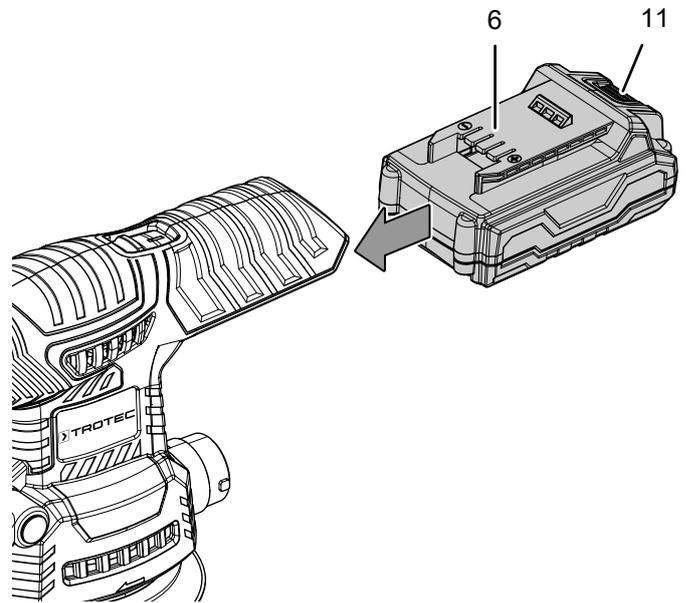
1. Schieben Sie den Akku (6) wie dargestellt auf das Schnellladegerät (4), bis dieser einrastet.



2. Stecken Sie den Netzstecker des Schnellladegerätes (4) in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
  - ⇒ Die rote Akku-LED (5) leuchtet.
  - ⇒ Die Ladezeit beträgt ca. eine Stunde.
3. Warten Sie, bis die rote Akku-LED (5) erlischt und die grüne Akku-LED (12) leuchtet.
  - ⇒ Der Akku (6) ist vollständig geladen.
4. Ziehen Sie das Netzkabel des Schnellladegerätes (4) aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
  - ⇒ Akku (6) und Schnellladegerät (4) haben sich während des Ladevorgangs ggf. erwärmt.  
Lassen Sie den Akku (6) auf Raumtemperatur abkühlen.
5. Entfernen Sie den Akku (6) wieder aus dem Schnellladegerät (4), indem Sie die Entriegelungstaste (11) festhalten und den Akku (6) vom Schnellladegerät (4) ziehen.

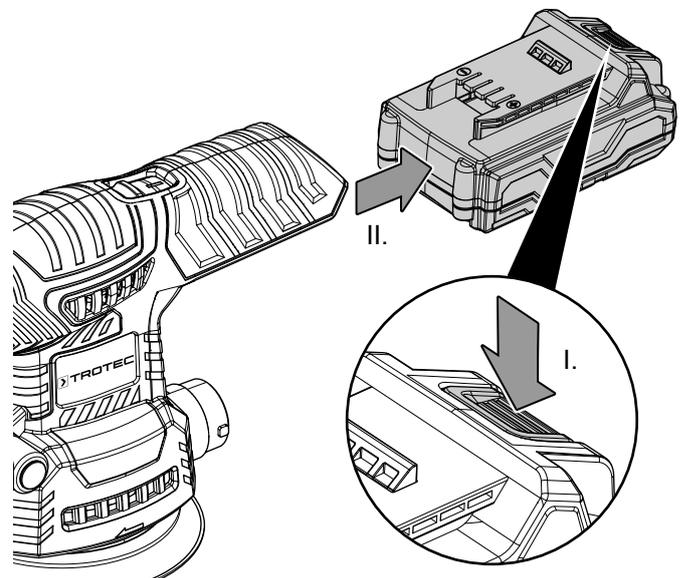
**Akku einsetzen**

1. Schieben Sie den Akku (6) in die Aufnahme, bis dieser einrastet.



**Akku entnehmen**

1. Lösen Sie den Akku (6) aus dem Gerät, indem Sie die Entriegelungstaste (11) festhalten (I.) und den Akku aus dem Gerät ziehen (II.).



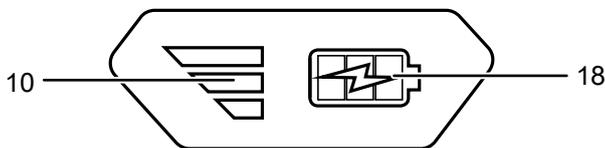
2. Laden Sie den Akku (6) bei Bedarf, wie unter *Akku laden* beschrieben.

### Ladezustand des Akkus prüfen

Der Akku verfügt über eine integrierte Kapazitätsanzeige.  
Der Ladezustand wird über die drei LEDs der Akku-Kapazitätsanzeige (10) wie folgt angezeigt:

LED Farbe	Bedeutung
Grün – Orange – Rot	maximale Ladung / Leistung
Orange – Rot	mittlere Ladung / Leistung
Rot	schwache Ladung – Akku aufladen

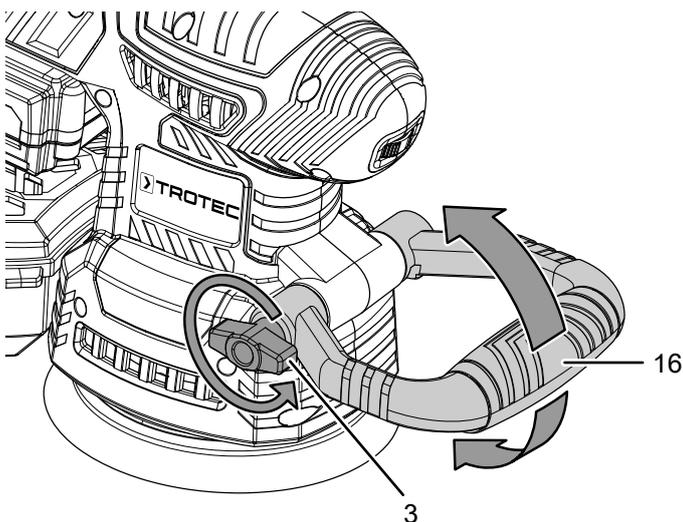
1. Drücken Sie auf das Batterie-Symbol (18) am Akku (6).  
⇒ Sie können den Ladezustand an der Akku-Kapazitätsanzeige (10) ablesen.



### Zusatzhandgriff einstellen

Sie können den Zusatzhandgriff (16) in sechs Positionen anpassen. Dadurch kann der Zusatzhandgriff (16) je nach Arbeitsbedingungen in eine günstigere oder angenehmere Position gebracht werden.

1. Lösen Sie die Flügelschraube (3), indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (16) in die gewünschte Position.



3. Arretieren Sie die neue Position, indem Sie die Flügelschraube (3) im Uhrzeigersinn festdrehen.

### Schleifblatt wechseln

#### Hinweis

Achten Sie darauf, das Schleifblatt immer rechtzeitig zu wechseln.

Ansonsten kann das Schleifblatt reißen und das Werkstück beschädigt werden

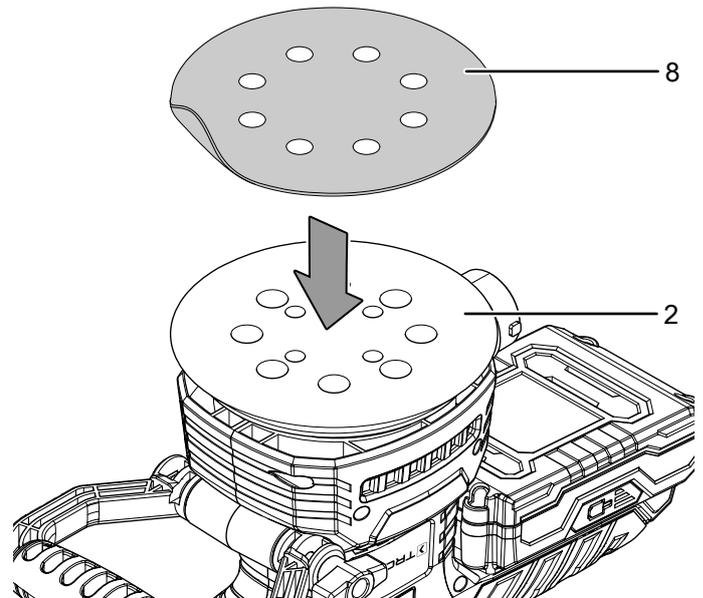
#### Hinweis

Achten Sie darauf, das Schleifblatt nie zu knicken.

Sie können das Schleifblatt wechseln, um unterschiedliche Materialien zu bearbeiten. Zudem gibt es verschiedene Körnungen für Grobschliffe und Feinschliffe. Ggf. muss die Drehzahl dem neuen Schleifblatt entsprechend angepasst werden.

Sie können das Schleifblatt mithilfe des **Klettgewebes** an der Schleifplatte anbringen.

1. Entfernen Sie ggf. das bereits angebrachte Schleifblatt von der Schleifplatte (2)
2. Entfernen Sie vor dem Befestigen eines neuen Schleifblattes Staub und Schmutz von der Schleifplatte, z. B. mithilfe eines Pinsels. Klopfen Sie das Klettgewebe der Schleifplatte aus, um eine optimale Haftung zu bekommen.
3. Legen Sie das Schleifblatt (8) mit der glatten Unterseite passgenau auf die Schleifplatte (2). Die Absauglöcher am Schleifblatt (8) und an der Schleifplatte (2) sollten dabei exakt aufeinander liegen.



4. Drücken Sie das Schleifblatt (8) fest.
5. Zum Wechseln oder Abnehmen ziehen Sie das Schleifblatt (8) einfach von der Schleifplatte (2) ab.

**Staubfangbox montieren**



**Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen**

Holzstaub in der Staubfangbox kann sich bei Funkenflug selbst entzünden. Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung! Holzstaub kann sich mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr! Vermeiden Sie Überhitzung des Werkstücks und des Gerätes. Entleeren Sie die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers regelmäßig.



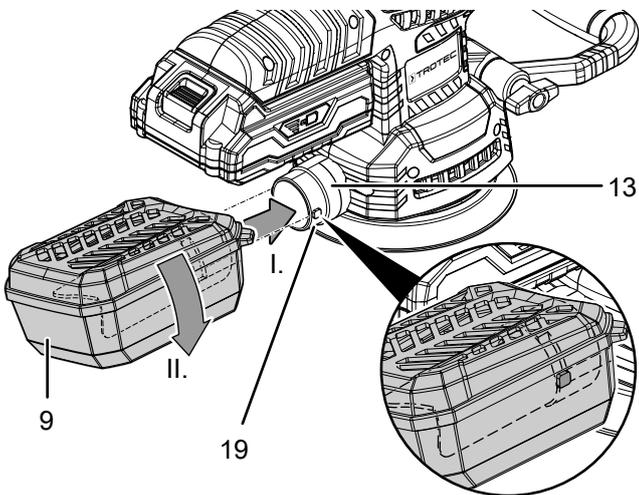
**Schutzmaske tragen**

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät eine geeignete Schutzmaske.

**Hinweis**

Der Deckel mit dem Filter muss nach oben zeigen. Ansonsten ist die Staubfangbox nicht montierbar.

1. Schieben Sie die Staubfangbox (9) leicht schräg (gegen den Uhrzeigersinn gedreht) auf den Anschluss für die Staubabsaugung (13). Die beiden Nasen (19) am Anschluss für die Staubabsaugung (13) passen in die beiden Nuten an der Staubfangbox (9).
2. Drehen Sie die Staubfangbox (9) anschließend im Uhrzeigersinn, um diese zu arretieren.



**Externe Staubabsaugung montieren**

Alternativ können Sie die Staubabsaugung an das Gerät anschließen.



**Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen**

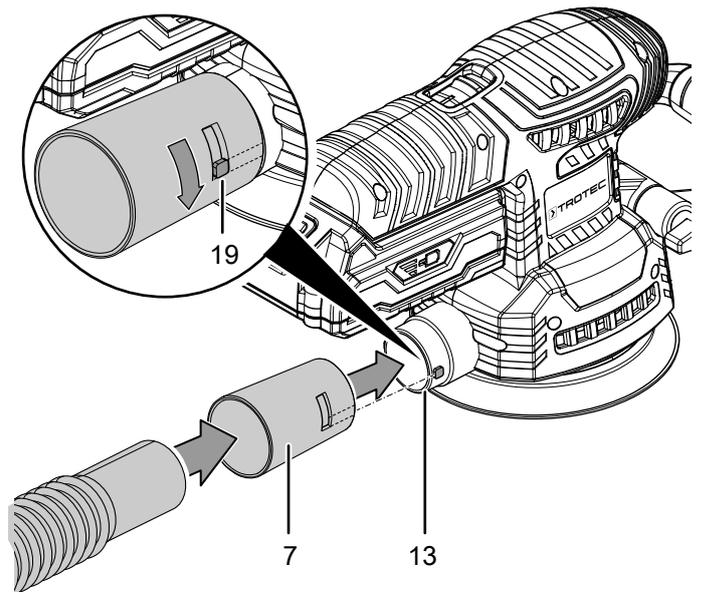
Holzstaub in der Staubfangbox kann sich bei Funkenflug selbst entzünden. Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung! Holzstaub kann sich mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr! Vermeiden Sie Überhitzung des Werkstücks und des Gerätes. Entleeren Sie die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers regelmäßig.



**Vorsicht**

Verwenden Sie beim Absaugen von gesundheitsschädlichen oder giftigen Werkstoffen immer einen Spezialstaubsauger.

1. Schieben Sie den Adapter für externe Staubabsaugung (7) auf den Anschluss für die Staubabsaugung (13). Die beiden Nasen (19) am Anschluss für die Staubabsaugung (13) passen in die beiden Nuten des Adapters für externe Staubabsaugung (7).
2. Drehen Sie den Adapter für die externe Staubabsaugung (7) anschließend im Uhrzeigersinn, um diesen zu arretieren.
3. Schließen Sie einen geeigneten Staubsauger (z. B. Industriestaubsauger) an den Adapter (7) an. Kontaktieren Sie bei Unklarheiten den Hersteller Ihres Staubsaugers.

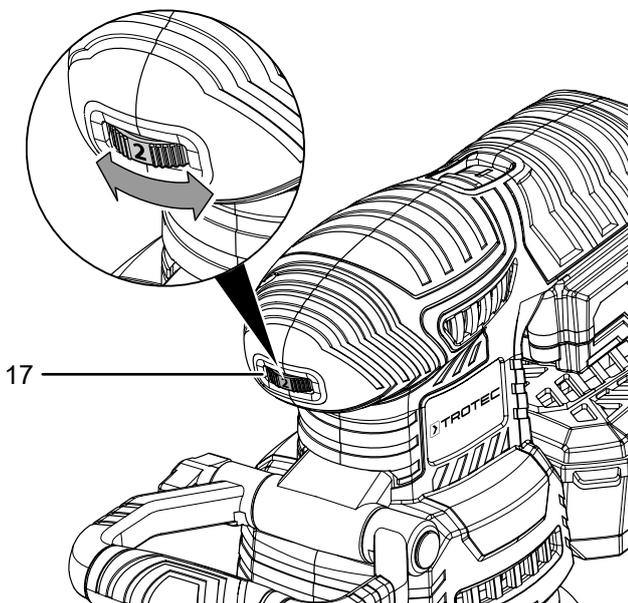


## Schwingzahlvorwahl

Über das Stellrad für die Schwingzahlvorwahl können Sie die Schwingzahlstufe jederzeit, auch bei laufendem Gerät, ändern. Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden. Beim Schleifen von härteren Materialien wie z. B. Holz oder Metall wird eine höhere Schwingzahlstufe empfohlen, bei weicheren Materialien wie z. B. Nichteisenmetallen und Lacken eine niedrigere Schwingzahlstufe.

Der Einstellbereich umfasst die Stufen 1 bis 6 (6.000 – 24.000 min<sup>-1</sup>).

1. Drehen Sie das Stellrad (17) auf die gewünschte Schwingzahlstufe.



## Bedienung

### Tipps und Hinweise zum Umgang mit dem Exzentrerschleifer

#### Allgemeines:

- Verwenden Sie nur Schleifblätter, die für das verwendete Gerät zugelassen sind.
- Überprüfen Sie vor jedem Betrieb, ob Sie das richtige Schleifblatt für die geplante Tätigkeit gewählt haben. Grobe Körnung ist zum Vorschleifen geeignet, feine hingegen zum Fertig- und Feinschleifen.
- Bearbeiten Sie Holz und Metall nicht mit demselben Schleifblatt.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Schleifblätter. Beschädigte Schleifblätter können reißen und das Werkstück beschädigen. Wechseln Sie die Schleifblätter rechtzeitig aus.
- Spannen Sie das Werkstück ein, sofern es nicht durch sein Eigengewicht sicher liegt.
- Belasten Sie das Gerät nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei, damit der Motor sich nicht überhitzt.

#### Schleifen:

- Die Schwingzahl und die Körnung des Schleifblattes bestimmen die Abtragsleistung und die Oberflächengüte.
- Führen Sie den Schleifvorgang parallel und überlappend zu den Schleifbahnen durch.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck. Ein höherer Anpressdruck hat einen höheren Verschleiß des Gerätes und des Schleifblattes zur Folge.
- Wenn die Oberfläche roh ist, schleifen Sie anfangs mit der Grob- oder Mittelkörnung und beenden Sie den Vorgang mit der Feinkörnung.
- Verwenden Sie zum Entfernen von Farbe und zum Vorschleifen von extrem rohem Holz eine grobe Körnung (Körnung 40 oder 60). Verwenden Sie zum Planschleifen von Rohholz oder Schnittholz eine mittlere Körnung (Körnung 80, 100 oder 120). Verwenden Sie zum Glätten und Feinschleifen von Holz und Oberflächen mit alter Farbe sowie zum Trockenschleifen von unbehandelten Holzoberflächen eine feine Körnung (Körnung 180, 240 oder 320).
- Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz, benutzen Sie zum Schleifen immer eine Staubabsaugung.
- Arbeiten Sie beim Abschleifen von Lackresten mit einer Staubabsaugung. Lackreste können verschmelzen und das Werkstück und das Schleifblatt verschmieren.
- Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie es auf das Werkstück setzen. Heben Sie das Gerät nach dem Schleifen vom Werkstück ab, bevor Sie es ausschalten.

Die unverbindlichen Werte in der Tabelle helfen Ihnen, das richtige Schleifblatt für die geplante Tätigkeit zu wählen:

<b>Zur Bearbeitung von Farb-/Lackschichten bzw. Grundierungen wie Füller und Spachtel</b>	<b>Körnung:</b>	<b>40 – 240</b>
Zum Abschleifen von Farbe	grob	40, 60
Zum Schleifen von Vorstreichfarbe	mittel	80, 120
Zum Endschliff von Grundierungen vor der Lackierung	fein	180, 240
<b>Zur Bearbeitung sämtlicher Holzwerkstoffe</b>	<b>Körnung:</b>	<b>40 – 240</b>
Zum Vorschleifen, z. B. von rauen, ungehobelten Balken und Brettern	grob	40, 60
Zum Planschleifen und zum Ebnen kleinerer Unebenheiten	mittel	80, 100, 120
Zum Fertig- und Feinschleifen harter Hölzer	fein	180, 240

**Gerät ein- und ausschalten**

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät Ihre persönliche Schutzausrüstung.



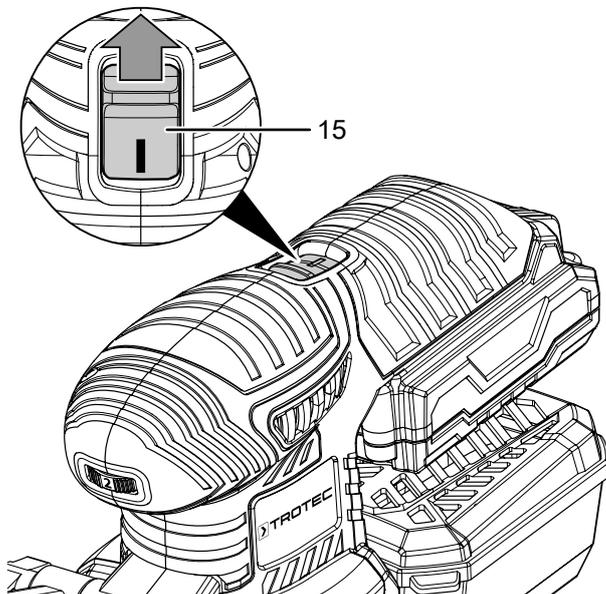
**Warnung**



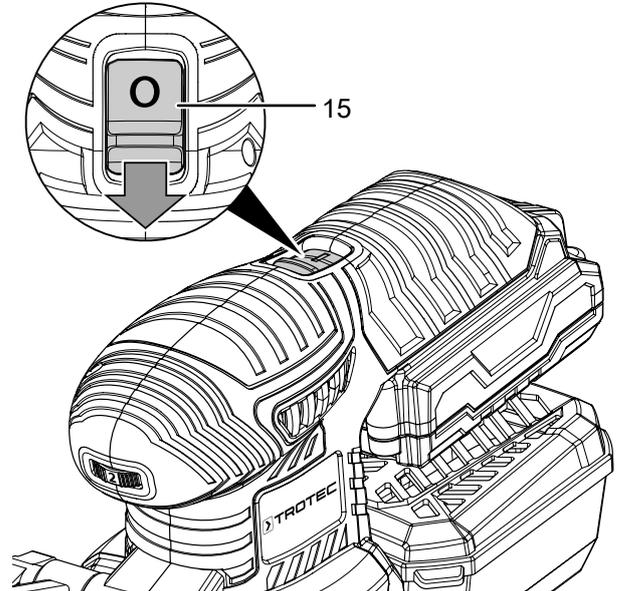
**Im Fall eines vorübergehenden Stromausfalls kann es zum unbeabsichtigten Wiederstarten des Gerätes kommen.**

Schalten Sie das Gerät auch im Falle einer fehlenden Spannung immer am Ein-/Ausschalter aus. Ziehen Sie das Anschlusskabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.

1. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (15) in die Position I.



2. Setzen Sie das Gerät auf das Werkstück auf.
3. Heben Sie das Gerät vom Werkstück ab, bevor Sie es ausschalten.
4. Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter (15) in die Position 0.



**Außerbetriebnahme**



**Warnung vor elektrischer Spannung**

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe Kapitel Inbetriebnahme).
- Entfernen Sie ggf. die Staubabsaugung vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Wartung.
- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Transport und Lagerung.

**Nachbestellbares Zubehör**



**Warnung**

Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Betriebsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr bedeuten.

Bezeichnung	Artikelnummer
Ersatzakku Multiflex 20V 2,0 Ah	6.200.000.303
Ersatzakku Multiflex 20V 4,0 Ah	6.200.000.320

## Fehler und Störungen

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

Tätigkeiten zur Fehler- und Störungsbehebung, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder von Trotec durchgeführt werden.

### Beim ersten Gebrauch tritt leichter Rauch oder Geruch auf:

- Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler oder eine Störung. Nach kurzer Laufzeit verschwinden die Merkmale.

### Der Akku lädt nicht:

- Überprüfen Sie, ob der Akku richtig auf das Schnellladegerät aufgesteckt ist.  
Schieben Sie den Akku so in das Schnellladegerät, dass die Kontakte des Akkus in das Schnellladegerät greifen. Der Akku muss im Schnellladegerät einrasten.
- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.
- Überprüfen Sie das Schnellladegerät auf Beschädigungen. Falls das Schnellladegerät beschädigt sein sollte, verwenden Sie es nicht weiter. Kontaktieren Sie den Trotec-Kundenservice.
- Überprüfen Sie die Kontakte am Akku auf Verschmutzungen. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verschmutzungen.
- Der Akku ist ggf. defekt und muss ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich Akkus des gleichen Typs.

### Das Gerät läuft nicht an:

- Die Akkuleistung ist ggf. zu schwach. Laden Sie den Akku auf.
- Überprüfen Sie, ob der Akku richtig auf das Gerät aufgesetzt ist.  
Schieben Sie den Akku so auf das Gerät, dass die Kontakte des Akkus greifen. Der Akku muss im Gerät einrasten.
- Überprüfen Sie die Kontakte am Akku auf Verschmutzungen. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verschmutzungen.



#### Info

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

### Die Schleifplatte bewegt sich nicht, obwohl der Motor läuft:

- Achten Sie darauf, dass keine Werkstückreste den Antrieb blockieren. Entfernen Sie ggf. die Blockaden.

### Die Schleifplatte wackelt:

- Prüfen Sie die Schleifplatte auf festen Sitz. Ziehen Sie ggf. die Schrauben fest.

### Der Motor wird langsamer:

- Prüfen Sie, ob das Gerät durch das Werkstück überlastet wird.
- Verringern Sie den Druck auf das Werkstück.
- Prüfen Sie, ob das Werkstück für die durchzuführenden Tätigkeiten geeignet ist.

### Die Oberfläche des Werkstückes ist nicht glatt bzw. die Schleifleistung ist zu gering:

- Prüfen Sie, ob das gewählte Schleifblatt für das zu bearbeitende Material geeignet ist.
- Wenn das Schleifblatt abgenutzt ist, tauschen Sie es gegen ein neues aus, siehe Kapitel Schleifblatt wechseln.
- Überprüfen Sie die eingestellte Schwingzahlvorwahl. Sie muss sowohl zum Schleifblatt als auch zum Material passend eingestellt werden.
- Wählen Sie eine höhere Schwingzahl, indem Sie das Stellrad für die Schwingzahlvorwahl auf die gewünschte Stufe drehen.

### Das Schleifblatt nutzt sich schnell ab:

- Prüfen Sie, ob das gewählte Schleifblatt für das zu bearbeitende Material geeignet ist.
- Verringern Sie den Druck auf das Werkstück.
- Wählen Sie eine niedrige Schwingzahl, indem Sie das Stellrad für die Schwingzahlvorwahl auf die gewünschte Stufe drehen.

### Das Gerät wird heiß:

- Achten Sie beim Arbeiten darauf, nicht zu viel Druck auf das Gerät auszuüben.
- Wählen Sie eine niedrige Schwingzahl, indem Sie das Stellrad für die Schwingzahlvorwahl auf die gewünschte Stufe drehen.
- Prüfen Sie, ob das gewählte Schleifblatt für die durchzuführenden Tätigkeiten geeignet ist.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.
- Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

### Das Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei:

Kontaktieren Sie den Kundendienst. Bringen Sie das Gerät ggf. zur Reparatur zu einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder zu Trotec.

**Wartung**

**Tätigkeiten vor Wartungsbeginn**



**Warnung vor elektrischer Spannung**

Berühren Sie den Netzstecker und den Akku nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.



**Warnung vor elektrischer Spannung**

**Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.**

**Hinweise zur Wartung**

Im Maschineninneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden oder zu schmierenden Teile.

**Sicherheitszeichen auf dem Akku und dem Ladegerät**

Überprüfen Sie regelmäßig die Sicherheitszeichen auf dem Akku und dem Ladegerät. Erneuern Sie unleserliche Sicherheitszeichen!

**Reinigung**

Das Gerät sollte vor und nach jedem Gebrauch gereinigt werden.



**Warnung vor elektrischer Spannung**

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten!

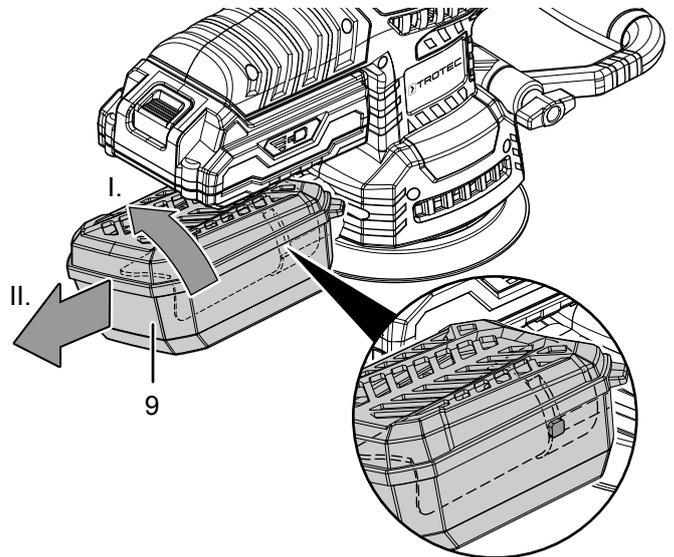
Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Halten Sie die Anschlusskontakte am Gerät und am Ladegerät sauber.
- Entfernen Sie Staub und Späne aus dem Spanauswurf. Ist der Spanauswurf blockiert, säubern Sie diesen mit geeigneten Hilfsmitteln (z. B. Druckluft).

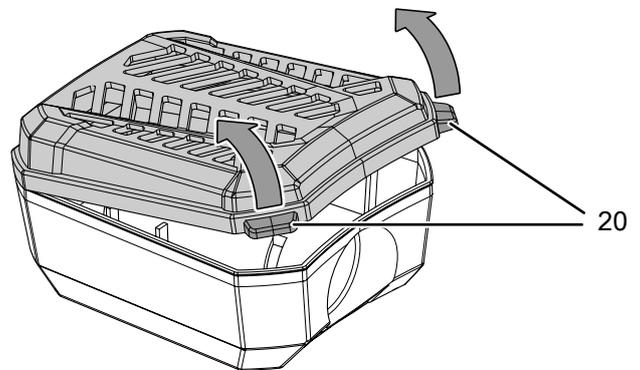
**Staubfangbox leeren / reinigen**

Das Gerät besitzt eine hohe Abtragsleistung. Leeren und reinigen Sie die Staubfangbox regelmäßig für optimales Arbeiten.

1. Drehen Sie die Staubfangbox (9) gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie diese vom Anschluss für die Staubabsaugung (13) ab.

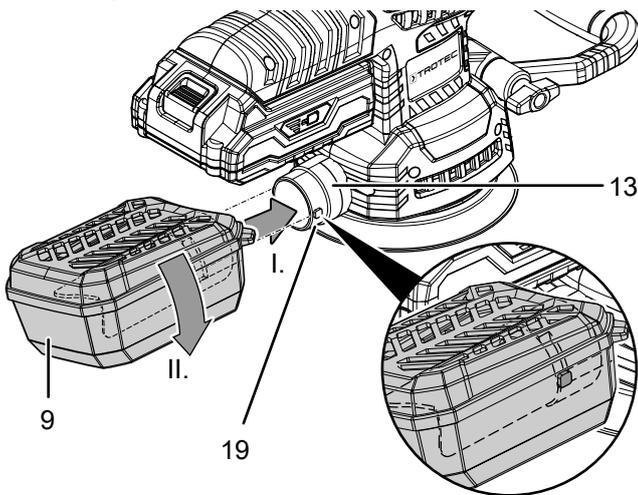


2. Öffnen Sie die Staubfangbox (9), indem Sie an der Lasche (20) ziehen.



3. Nehmen Sie den Deckel von der Staubfangbox ab.
4. Klopfen Sie die beiden Teile der Staubfangbox auf eine feste Unterlage, um den Staub zu lösen. Säubern Sie den Filter.
5. Leeren Sie beide Teile vollständig. Verwenden Sie einen Pinsel, um anhaftenden Schleifstaub zu entfernen.
6. Setzen Sie den Deckel wieder auf die Staubfangbox (9).
7. Schieben Sie wieder die Staubfangbox (9) leicht schräg (gegen den Uhrzeigersinn gedreht) auf den Anschluss für die Staubabsaugung (13). Die beiden Nasen (19) am Anschluss für die Staubabsaugung (13) passen in die beiden Nuten an der Staubfangbox (9).

8. Drehen Sie die Staubfangbox (9) anschließend im Uhrzeigersinn, um diese zu arretieren.



### Filtereinlage der Staubfangbox reinigen / wechseln

Die Filtereinlage muss gereinigt werden, sobald diese verschmutzt ist. Prüfen Sie die Filtereinlage ein- bis zweimal jährlich auf Verschmutzungen.

Die Filtereinlage sollte bei starker Verschmutzung oder Beschädigung ausgetauscht werden.

1. Entnehmen Sie den Filterhalter mit der Filtereinlage aus dem Deckel der Staubfangbox.
2. Säubern Sie die Filtereinlage mit warmem Wasser, vermischt mit neutralem Reinigungsmittel.
3. Lassen Sie die Filtereinlage komplett trocknen. Setzen Sie keine nasse Filtereinlage in die Staubfangbox ein!
4. Setzen Sie den Filterhalter mit der Filtereinlage wieder in den Deckel der Staubfangbox ein.

## Entsorgung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Elektro- oder Elektronik-Altgerät besagt, dass dieses am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Für viele EU-Länder können Sie sich auch auf der Webseite <https://hub.trotec.com/?id=45090> über weitere Rückgabemöglichkeiten informieren. Ansonsten wenden Sie sich bitte an einen offiziellen, für Ihr Land zugelassenen Altgeräteverwerter.

Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.



Li-ion Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 06. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## Konformitätserklärung

Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinie  
Maschinen 2006/42/EG, Anhang II Teil 1 Abschnitt A

Wir, die Trotec GmbH, erklären in alleiniger Verantwortung,  
dass das nachfolgend bezeichnete Produkt entwickelt,  
konstruiert und gefertigt wurde in Übereinstimmung mit den  
Anforderungen der EG-Richtlinie Maschinen i.d.F. 2006/42/EG.

**Produktmodell / Produkt:** PESS 10-20V  
**Produkttyp:** Akku-Exzentrerschleifer  
**Baujahr ab:** 2022

### Einschlägige EU-Richtlinien:

- 2011/65/EU: 01.07.2011
- 2012/19/EU: 24.07.2012
- 2014/30/EU: 29.03.2014
- 2015/863/EU: 31.03.2015

### Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-1:2015/AC:2015
- EN 62841-2-4:2014

### Angewandte nationale Normen und technische

#### Spezifikationen:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019

### Hersteller und Name des Bevollmächtigten der technischen Unterlagen:

Trotec GmbH  
Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Telefon: +49 2452 962-400  
E-Mail: info@trotec.de

Ort und Datum der Ausstellung:  
Heinsberg, den 10.03.2022



Detlef von der Lieck, Geschäftsführer

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)